自由中国运动 · Free China Movement

T046｜¿Puede la selección de funcionarios sustituir la elección del gobierno por parte de los ciudadanos?

Myths T046 · v1.0 ｜ 2026-11-22

© 2026 Free China Movement

https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/myths-t046-selecting-officials-vs-choosing-government-es/

contact@freechina.live

Respuesta central

No. Seleccionar buenos funcionarios y que los ciudadanos elijan el gobierno responden a preguntas diferentes: la selección pregunta qué persona es apta para un cargo; elegir un gobierno pregunta quién gobierna, con qué mandato, por cuánto tiempo — y quién puede poner fin a ese mandato. La competencia es un valor democrático real, y un sistema que pone a personas probadas y experimentadas al mando tiene una ventaja genuina. Pero la competencia no es autorización: un mecanismo que elige bien al personal no es un mecanismo que permite a los ciudadanos elegir su gobierno. El propio libro blanco no sostiene la afirmación del mito: presenta la selección como un elemento de un proceso integral que también incluye elecciones, consultas, toma de decisiones, gestión y supervisión. El mito va más allá y hace que la selección ocupe el lugar de la elección.

1. El argumento contrario, expuesto con ecuanimidad

La versión más sólida es esta: lo que los ciudadanos más necesitan es un gobierno dirigido por personas capaces. El libro blanco describe un sistema construido precisamente para eso: «El PCCh ha mejorado su mecanismo de selección y nombramiento de funcionarios, lo que permite que personas destacadas de todos los sectores entren en los equipos dirigentes del Partido y del gobierno, y garantiza que la dirección del Partido y del Estado descanse en manos de quienes son leales al marxismo, al Partido y al pueblo». Los funcionarios ascienden por los escalafones, puestos a prueba y evaluados en cada nivel: una escalera meritocrática que filtra según la experiencia.

Frente a esto, la elección electoral parece poco fiable: las campañas premian a los populares, no a los competentes, y el dinero distorsiona la contienda. El libro blanco formula la misma acusación: la democracia popular de proceso completo «impide que las personas manipulen el proceso político para ganar elecciones, y no deja espacio para que los políticos prodiguen promesas durante la campaña y las incumplan todas una vez elegidos». Insiste en que las elecciones en China son reales: «Las elecciones en China son genuinas y no están manipuladas por intereses financieros. Los votantes son libres de votar por los candidatos en quienes confían».

Así pues, el argumento no es que los ciudadanos no tengan voz, sino que la selección hace el trabajo importante — poner a las mejores personas en el cargo — con más fiabilidad que las elecciones, que añaden ruido. Si el gobierno es competente y la sucesión ordenada, ¿por qué debería importar el método para elegirlo? Eso merece ser tomado en serio. La pregunta es si la competencia agota lo que significa elegir un gobierno. No lo agota.

2. La selección y la elección tienen sujetos diferentes

En el propio lenguaje del libro blanco, la selección y la elección tienen actores diferentes. La selección es algo que hace el Partido: «El PCCh ha mejorado su mecanismo de selección y nombramiento de funcionarios». La elección es algo que hace el pueblo: «Al ejercer su derecho al voto en las elecciones, el pueblo elige a quienes representan su voluntad para ocupar y ejercer el poder». Sujetos diferentes, verbos diferentes: una es una decisión interna de personal; la otra, un mandato conferido por los gobernados.

Un mandato y una decisión de personal hacen trabajos diferentes. Un mandato autoriza: estas personas pueden gobernar, en nuestro nombre, por un período definido. Una selección certifica: esta persona es apta, según los criterios del selector, para este cargo. La certificación puede ser rigurosa y aun así no ser autorización. Los ciudadanos que se benefician de buenos funcionarios no por ello se convierten en autores de su autoridad.

La propia prueba del documento muestra la brecha. Su preámbulo enumera qué debe observarse: «si la sucesión de sus líderes es ordenada y conforme a la ley», y «si las personas de alta calidad de todos los campos pueden formar parte de los sistemas nacionales de dirección y administración mediante una competencia justa». La sucesión ordenada y la competencia justa son bienes reales, pero pruebas de estabilidad y de mérito, no de elección. Los exámenes imperiales de China seleccionaron funcionarios talentosos de la misma manera durante siglos, sin que los ciudadanos eligieran el gobierno. La selección por mérito es antigua; la elección ciudadana es la afirmación más reciente, y la práctica antigua no responde a ella.

Obsérvese dónde se sitúa la elección directa en el propio relato del documento. «De conformidad con los principios del sufragio universal, la igualdad de derechos, la pluralidad de candidatos y el voto secreto, los diputados a los congresos populares de los niveles de municipio y de condado son elegidos directamente por el público. Los diputados a los congresos populares de los niveles de ciudad, provincial y nacional son elegidos por los congresos populares del nivel inmediatamente inferior». Los ciudadanos votan directamente en los niveles más bajos; por encima de eso, la elección es indirecta: cuanto más alto el cargo, más selección y menos elección directa. El sistema asigna la elección a la base y la selección a la cúpula; el mito afirma que la selección en la cúpula sustituye a la elección.

3. La prueba que lo resolvería: autorización, destitución, reorientación

El mito afirma una sustitución: la selección puede hacer lo que hace elegir un gobierno. Un sustituto debe hacer el mismo trabajo, y elegir un gobierno hace tres cosas que la selección no puede hacer.

 © 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

Primero, la autorización. Una elección confiere un mandato que los gobernados reconocen como propio: el gobierno gobierna porque los ciudadanos lo eligieron, no solo por su competencia. La selección no confiere ningún mandato de los gobernados; su autoridad desciende desde el selector, no asciende desde el ciudadano. Un gobierno seleccionado por sus propios predecesores puede gobernar bien, pero no puede decir que el pueblo lo eligió.

Segundo, la destitución. Los ciudadanos que eligen un gobierno pueden poner fin a su mandato sin el consentimiento del gobierno: ese es el sentido de un mandato de duración fija y de una elección disputada. En la selección, la destitución corre a cargo del mismo órgano que seleccionó. Los ciudadanos pueden presentar peticiones, pero el mecanismo que puso a los dirigentes en su lugar no está en sus manos. La propia norma del documento corta en ambos sentidos: «Si el pueblo se despierta solo para emitir un voto pero después se adormece, eso no es verdadera democracia». Lo inverso también es válido: los ciudadanos que solo son beneficiarios de una buena selección, nunca autores de la elección, viven en una democracia incompleta según la propia norma del documento.

Tercero, la reorientación. Elegir un gobierno permite a los ciudadanos cambiar de rumbo, no solo de personal. La selección puede sustituir a un funcionario competente por otro, pero ambos son elegidos para ejecutar la misma dirección, por el mismo selector, con los mismos criterios. Cuando el selector define el mérito — la dirección debe descansar, dice el documento, en manos de quienes son «leales al marxismo, al Partido y al pueblo»— la selección puede derivar hacia la autorreplicación: los funcionarios seleccionan sucesores semejantes a ellos, y el sistema se mantiene estable y competente, pero cerrado. Nada dentro del mecanismo de selección permite a los ciudadanos decir que la dirección misma es errónea: nunca fue diseñado para escuchar esa pregunta.

4. Lo que la selección aporta realmente — y lo que cuesta

Nada de esto niega las ventajas reales de la selección: una escalera probada de ascensos produce administradores experimentados, protege los nombramientos del financiamiento de campañas y de la popularidad a corto plazo, y sostiene horizontes largos. El argumento del documento de que no está «manipulada por intereses financieros» es una fortaleza genuina. Las democracias que eligen directamente a sus líderes pagan por ello con amateurismo y cortoplacismo; la competencia que la selección aporta no debe despreciarse.

Pero las ventajas no son sustitutos. El coste es estructural: la rendición de cuentas corre hacia arriba, hacia el selector, no hacia abajo, hacia los gobernados. Cuando la selección y la elección entran en conflicto, la selección gana por diseño: el Partido selecciona, y los congresos luego nombran o eligen a los funcionarios que se les presentan. El documento presenta la selección junto con las elecciones, la consulta, la toma de decisiones, la gestión y la supervisión como un proceso integral; nunca afirma que la selección por sí sola sea el todo. El mito eleva un elemento a la categoría del todo.

Sobre la distinción en la que se apoya este análisis, véase CCE-029, «Should Citizen Loyalty Be to the State, the Government, or the Constitution?» (https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/en-cce-029-should-citizen-

 © 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

loyalty-be-to-the-state-the-government-or-the-constitution/). Traza la línea que el mito difumina: el Estado es la comunidad política duradera; el gobierno es «el conjunto de personas e instituciones que detentan el poder ejecutivo en un momento dado»; la constitución es la norma suprema sobre cómo se genera y se limita el poder. Elegir el gobierno significa elegir quién detenta el poder ejecutivo en un momento dado, precisamente lo que la selección no permite hacer a los ciudadanos.

Conclusión

Seleccionar funcionarios es un logro real, y el mecanismo del libro blanco está diseñado para ello: personas probadas y experimentadas, elegidas por su lealtad y su competencia. Pero un mecanismo para elegir personal no es un mecanismo para elegir un gobierno: elegirlo significa autorización por parte de los gobernados, destitución sin el consentimiento del gobierno y poder para reorientar la política. La selección, por rigurosa que sea, no realiza ninguna de estas tres cosas. El propio documento no afirma lo contrario: sitúa la selección dentro de un proceso integral en el que las elecciones, la consulta, la toma de decisiones, la gestión y la supervisión tienen cada una su parte, y mide la democracia por si el pueblo es dueño del país, no solo por si sus dueños son competentes. La pregunta que debe hacerse a cualquier sistema no es, por tanto, solo «¿se seleccionó a las mejores personas?», sino «¿quién las autorizó, quién puede destituirlas, quién puede cambiar su rumbo?». Un sistema que puede responder a las tres ha ganado su pretensión democrática; uno que responde solo a la primera ha resuelto el problema de personal y ha dejado sin formular la pregunta política.

Artículos relacionados de CCE123 (enlace de retorno — citados, no duplicados)

- CCE-029, «¿Debe la lealtad ciudadana dirigirse al Estado, al gobierno o a la Constitución?» — su distinción entre Estado / gobierno / constitución: https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/en-cce-029-should-citizen-loyalty-be-to-the-state-the-government-or-the-constitution/

Fuentes

1. Oficina de Información del Consejo de Estado de la República Popular China, China: Democracy That Works (《中国的民主》), publicado el 2021-12-04. Texto completo en inglés, Sección I (pasaje sobre selección y nombramiento de personal) y Sección III.1 (Elección democrática) y Sección V, verificado con el texto completo oficial de Xinhua tal como lo reproduce la Embajada de la República Popular China en los Estados Unidos de América: http://us.china-embassy.gov.cn/eng/zgyw/202112/t20211204_10462468.htm — todas las citas que siguen se cotejaron palabra por palabra con este texto el 2026-11-21 (todas las horas en America/New_York; página consultada el 2026-11-21 a las 00:53 ET).

 © 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live

2. CCE-029 (FreeChina.live, Civic Education 123) — ediciones canónicas en inglés según lo indicado arriba; cada URL obtenida y confirmada en vivo 2026-11-21 00:54 ET.
3. Índice del centro en inglés consultado para la resolución de solapamientos: https://freechina.live/civic-education-100-questions/ (en vivo; la ruta anterior del centro https://freechina.live/china-news-updates/democracy-civil-society/ devolvió 404 en el momento de la comprobación).

 © 2026 Free China Movement · https://freechina.live · contact@freechina.live